



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.3.2011.TREATIES-1 (Depositary Notification)

SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC DRUGS, 1961, AS AMENDED BY THE  
PROTOCOL AMENDING THE SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC  
DRUGS, 1961

NEW YORK, 8 AUGUST 1975

BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF): PROPOSAL OF AMENDMENTS TO ARTICLE 49,  
PARAGRAPHS 1 (c) AND 2 (e)<sup>1</sup>

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,  
communicates the following:

Reference is made to the decision by the Economic and Social Council on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e) of the above Convention, to initiate the procedures established in article 47, paragraph 1 (b), which states that the parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Economic and Social Council any comments on the proposal. The Secretary-General communicated to all States concerned the text of the Council's decision in depositary notification C.N.474.2009. TREATIES-3 dated 30 July 2009.

On 21 December 2010, the Secretary-General received a note verbale dated 17 December 2010 from the Permanent Mission of Colombia to the United Nations addressed to the secretariat of the Economic and Social Council, transmitting a letter dated 1 December 2010 from the Minister for Foreign Affairs of Colombia to the President of the Council, on the matter. The Secretary-General subsequently communicated to the Council, by way of a Note by the Secretary-General, the note verbale from the Permanent Mission of Colombia.

... On 18 January 2011, the Secretary-General received from the Economic and Social Council the attached Council document E/2011/7 dated 23 December 2010 for circulation to all States parties.

18 January 2011

A handwritten signature in black ink, appearing to be "J. G. W.", is written below the date.

---

<sup>1</sup> Refer to depositary notification C.N.194.2009.TREATIES-2 of 6 April 2009  
(Proposal of amendments by Bolivia to article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e)).

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at <http://treaties.un.org>.

**Economic and Social Council**

Distr.: General  
23 December 2010

Original: English

---

**Organizational session of 2011**

18 January, 15-18 February and 27 and 28 April 2011

Agenda item 3 of the provisional agenda\*

**Basic programme of work of the Council**

**Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by  
the Protocol amending the Single Convention on Narcotic  
Drugs, 1961 (New York, 8 August 1975)**

**Proposal of amendments by the Plurinational State of Bolivia to  
article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e)**

**Note by the Secretary-General**

In its decision 2009/250 of 30 July 2009, the Economic and Social Council, taking note of the note by the Secretary-General<sup>1</sup> on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e), of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol,<sup>2</sup> decided, in accordance with article 47, paragraph 1, of the Convention as amended, to initiate the procedures established in paragraph 1 (b) of that article, which states that the parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Economic and Social Council any comments on the proposal.

The Secretary-General, acting in his capacity as depositary, communicated to the parties to the Convention the text of Council decision 2009/250 in a Depositary Notification<sup>3</sup> dated 30 July 2009.

The Secretary-General is hereby communicating to the Council a note verbale dated 17 December 2010 from the Permanent Mission of Colombia to the United Nations (see annex).

---

\* E/2011/2.

<sup>1</sup> E/2009/78.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

<sup>3</sup> C.N.474.2009.TREATIES.3.

**Annex**

[Original: Spanish]

**Note verbale dated 17 December 2010 from the Permanent Mission of Colombia to the United Nations addressed to the secretariat of the Economic and Social Council**

The Permanent Mission of Colombia to the United Nations presents its compliments to the secretariat of the Economic and Social Council and has the honour to transmit herewith the letter dated 1 December 2010 from the Minister for Foreign Affairs of Colombia, Ms. María Ángela Holguín Cuellar, to the President of the Economic and Social Council, Mr. Hamidoun Ali, regarding the proposal submitted by the Plurinational State of Bolivia with reference to the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 (see enclosure).

**Enclosure**

[Original: Spanish]

**Letter dated 1 December 2010 from the Minister for Foreign Affairs of Colombia to the President of the Economic and Social Council**

I have the honour to address you, in your capacity as President of the Economic and Social Council, in order to convey to the Council the position of the Government of Colombia regarding the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to delete article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e), of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961.

In that regard, the Economic and Social Council, in its decision 2009/250, adopted at its 44th plenary meeting on 30 July 2009, taking note of the note by the Secretary-General on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol, decided to initiate the procedures established in article 47, paragraph 1 (b) of the Convention.

In that connection, the Government of Colombia, under the terms of article 47, paragraph 2, of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961, rejects the proposed amendment to the Convention submitted by the Government of the Plurinational State of Bolivia.

(Signed) **María Ángela Holguín Cuellar**  
Minister for Foreign Affairs

**Consejo Económico y Social**

Distr. general  
23 de diciembre de 2010  
Español  
Original: inglés

**Período de sesiones de organización de 2011**

18 de enero, 15 a 18 de febrero y 27 y 28 de abril de 2011

Tema 3 del programa provisional\*

Programa básico de trabajo del Consejo

**Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes,  
enmendada por el Protocolo de Modificación de  
la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes  
(Nueva York, 8 de agosto de 1975)**

**Propuesta de enmiendas a los incisos 1 c) y 2 e) del artículo 49  
presentada por el Estado Plurinacional de Bolivia**

**Nota del Secretario General**

En su decisión 2009/250, de 30 de julio de 2009, el Consejo Económico y Social, tomando nota de la nota del Secretario General<sup>1</sup> sobre la propuesta del Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia de enmendar los incisos 1 c) y 2 e) del artículo 49 de la Convención Única sobre Estupefacientes de 1961, modificada por el Protocolo de 1972<sup>2</sup>, decidió, de conformidad con lo dispuesto en el inciso 1 del artículo 47 de la Convención en su forma enmendada, iniciar los procedimientos establecidos en el inciso 1 b) de dicho artículo, en que se dispone que se pregunte a las partes si aceptan la modificación propuesta y se les pida que presenten al Consejo comentarios acerca de la misma.

El Secretario General, actuando en su calidad de depositario, comunicó a las partes en la Convención el texto de la decisión 2009/250 del Consejo en una notificación del depositario<sup>3</sup> de fecha 30 de julio de 2009.

El Secretario General comunica por la presente al Consejo Económico y Social una nota verbal de fecha 17 de diciembre de 2010 enviada por la Misión Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas (véase el anexo).

\* E/2011/2.

<sup>1</sup> E/2009/78.

<sup>2</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 976, núm. 14152.

<sup>3</sup> C.N.474.2009.TREATIES.3.

**Anexo**

[Original: español]

**Nota verbal de fecha 17 de diciembre de 2010 de la Misión  
Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas dirigida  
a la secretaría del Consejo Económico y Social**

La Misión Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas saluda muy atentamente a la secretaría del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, y tiene el honor de transmitir la carta de fecha 1 de diciembre de 2010 dirigida al Presidente del Consejo, Hamidon Ali, por la señora Ministra de Relaciones Exteriores de Colombia, María Ángela Holguín Cuellar, en relación con la propuesta presentada por el Estado Plurinacional de Bolivia en referencia a la Convención Única sobre Estupefacientes de 1961 (véase el apéndice).

**Apéndice**

[Original: español]

**Carta de fecha 1 de diciembre de 2010 dirigida  
al Presidente del Consejo Económico y Social por  
a Ministra de Relaciones Exteriores de Colombia**

Tengo el honor de dirigirme a su Excelencia, en su condición de Presidente del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, en la oportunidad de transmitir a ese órgano la posición del Gobierno de Colombia en relación con la propuesta del ilustrado Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia de eliminar los incisos 1 c) y 2 e) del artículo 49 de la Convención Única sobre Estupefacientes de 1961.

Al respecto, el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, por medio de la decisión 2009/250 adoptada en su 44ª sesión plenaria celebrada el 30 de julio de 2009, en atención a la nota del Secretario General sobre la propuesta del Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia de enmendar la Convención Única sobre Estupefacientes de 1961, modificada por el Protocolo de 1972, decidió iniciar los procedimientos establecidos en la Convención de conformidad con el inciso 1 b) del artículo 47 de la misma.

En este contexto, el Gobierno de Colombia, en el término establecido en el inciso 2 del artículo 47 de la Convención Única sobre Estupefacientes de 1961, rechaza la propuesta de modificación a la Convención presentada por el ilustrado Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia.

*(Firmado)* **María Ángela Holguín Cuellar**  
Ministra de Relaciones Exteriores